

## ÍNDICES DE ESPECIES CITADAS

Hemos dividido estos índices en tres apartados: uno de nombres árabes transcritos, otro de nombres vulgares y un último que recoge (en cursiva y negrita, para facilitar su búsqueda) los nombres científicos de las especies analizadas e incluidas en el apartado de “caracterización taxonómica”, junto con los de las restantes especies citadas en el “comentario crítico”, éstas sólo en cursiva.

### - I -

' <i>abqar</i> , 159	<i>ballūt</i> , 71
' <i>afš</i> , 76	<i>bān</i> , 113
' <i>anbaqar</i> , 159	<i>banyankušt</i> , 328
' <i>arīš</i> , 199	<i>baqqam</i> , 215
' <i>awsaŷ</i> , 321	<i>baqs</i> , 203
' <i>awsaŷ aḥmar</i> , 178	<i>barbārīs</i> , 62
' <i>awsaŷ šagīr</i> , 200	<i>barqūq</i> , 148
' <i>ayn</i> , 159	<i>bastanbūn</i> , 257
' <i>inab</i> , 199	<i>bunduq</i> , 81
' <i>ullayq</i> , 176	<i>buqqam</i> , 215
' <i>unnāb</i> , 178	<i>buṭm</i> , 228
' <i>uyūn</i> , 159	<i>dādī</i> , 211
' <i>uyūn al-baqar</i> , 159	<i>dādīn</i> , 22
' <i>ar'ār</i> , 28, 30	<i>dahmast</i> , 59
<i>abhal</i> , 30	<i>dāliya</i> , 199
<i>abnūs</i> , 117	<i>dār šinī</i> , 55
<i>adādīn</i> , 22	<i>dardār</i> , 312
<i>arqān</i> , 118	<i>darw</i> , 222
<i>arz</i> , 19	<i>dawm</i> , 40
<i>ās</i> , 270	<i>diflā</i> , 291
<i>asanbūd</i> , 257	<i>ḍukkār</i> , 98
<i>astanbūd</i> , 257	<i>dulb</i> , 64
<i>astayūn</i> , 257	<i>fīršād</i> , 101
<i>azādarjat</i> , 231	<i>fīrsik</i> , 168
<i>aṭl</i> , 106	<i>fulful</i> , 60
<i>balasān</i> , 220	<i>fustuq</i> , 225
<i>balīlaŷ</i> , 287	<i>gār</i> , 59

*garab*, 109  
*gubayrā'*, 135  
*ḥabb*, 156  
*ḥabb al-'arūs*, 59  
*ḥabb al-faqd*, 326  
*ḥabb al-mulūk*, 152  
*halīlāy*, 287  
*ḥawr*, 110  
*ḥawr rūmī*, 112  
*ḥinnā'*, 274  
*ḥinnā' aḥmar*, 115  
*ḥullab*, 201  
*ihlīlāy*, 287  
*inḡāṣ*, 137, 156  
*istibūti*, 257  
*istinbūni*, 257  
*iḡḡāṣ*, 137, 156  
*jarrūb*, 206  
*jawj*, 164  
*jilāf*, 109  
*jirwā'*, 201  
*jiyār šanbar*, 210  
*jurnūb*, 209  
*kādī*, 41  
*kāḡūr*, 52  
*karm*, 183  
*katam*, 318  
*kubbāba*, 60  
*kummaṡrā*, 137  
*lāmūn*, 240  
*lawz*, 149  
*lawz al-hind*, 133  
*laymūn*, 240  
*līm*, 246  
*lubān*, 220  
*maḡag*, 122  
*maḡlab*, 162  
*maṡnān*, 272

*mawz*, 49  
*may'a*, 64, 118  
*mīs*, 83  
*mišmāš*, 145  
*mišmiš*, 145  
*mujatā*, 323  
*mujayṡa*, 323  
*mujayṡā*, 323  
*muql*, 39, 221  
*murr*, 221  
*muṡa'*, 136  
*muṡā'*, 136  
*muṡtahā*, 133  
*nabq*, 181  
*najīl*, 39  
*naḡl*, 34  
*nāranḡ*, 235  
*našam*, 87  
*našam abyad*, 86  
*našam aswad*, 111  
*našam qabrī*, 82  
*nisrīn*, 176  
*qaranḡul*, 270  
*qarāṡiyā*, 156  
*qaṡab*, 45  
*qaṡab al-bunyān*, 48  
*qaṡab al-qand*, 45  
*qaṡab al-quṡṡābīn*, 47  
*qaṡab al-sukkar*, 42  
*qaṡab fārisī*, 47  
*qaṡab ḡulw*, 44  
*qaṡal*, 71  
*qayqab*, 86  
*qirfa*, 54  
*qūṡīnūn*, 295  
*quṡr*, 273  
*rand*, 55

*raq'*, 234  
*ratam*, 216  
*rayhān*, 264  
*rummān*, 277  
*ruqa'*, 234  
*sabastān*, 325  
*safar̄yāl*, 129  
*ṣafṣāf*, 107  
*šāh ballūt*, 66  
*šakūs*, 103  
*šālīȳ*, 109  
*šamšār*, 205  
*šanawbar*, 22  
*šanawbar aḥmar*, 26  
*šandal*, 263  
*sarw*, 26  
*sarw ŷabalī*, 30  
*sarwal*, 30  
*šawḥaṭ*, 33  
*sāȳ*, 325  
*šāyār al-lubān*, 220  
*sindiyyān*, 77  
*šubir*, 75  
*ṣufayrā'*, 218  
*summāq*, 230  
*ṭajš*, 32  
*tamar hindī*, 214  
*ṭarfā'*, 104

*līn*, 89  
*tuffāḥ*, 123  
*tuffāḥ armīnī*, 148  
*tuffāḥ fārisī*, 168  
*tūt*, 98  
*umm gaylān*, 205  
*utrunȳ*, 246  
*utruȳȳ*, 246  
*ward*, 168  
*ward al-kalb*, 176  
*ward barrī*, 176  
*ward ŷabalī*, 175  
*yāsamīn*, 314  
*yasmīn*, 314  
*yāsamīn faḥṣī*, 318  
*ŷawz*, 257  
*ŷillawz*, 78  
*ŷullanār*, 286  
*ŷummayz*, 101  
*za'rūr*, 120  
*zān*, 81  
*zanbū'*, 255  
*zanbūȳ*, 293  
*zaytūn*, 295  
*zaytūn barrī*, 295  
*ṣayyān*, 317  
*zīfzīf*, 181  
*zufayzaf*, 181

## - II -

abedul, 82  
 acacias productoras de goma  
 arábiga, 205  
 acebuche, 293  
 acederaque, 231

acerolo, 120  
 adelfa, 291  
 agavanzo, 175  
 agracejo, 62  
 aladierno, 178

- álamo negro, 111
- álamos blancos, 110
- albaricoquero, 145
- alcanfor, 52
- alcornoque, 75
- alfoncigo, 225
- alfonsigo, 225
- algarrobo, 206
- alheña, 274
- aliso, 81
- allohanta, 289
- almendro, 149
- almez, 83
- almezo, 83
- anca, 48
- árbol de la canela, 54
- árbol de la nuez vómica, 234
- árbol de la pimienta negra, 60
- árbol del áloe, 273
- árbol del brasil, 215
- árbol del incienso, 220
- árbol del paraíso, 181, 289
- arce, 64
- arces, 218
- argán, 118
- arrayán, 264
- arto, 181
- avellano, 78
- azamboa, 255
- azofaifo, 178
- azufaifo, 178
- balsamero de Judea, 220
- bálsamo, 220
- bayón, 48
- bedelio africano, 221
- ben, 113
- boj, 203
- brasilete, 215
- cambrón, 321
- canelero de Ceylán, 54
- canelero de China, 55
- caña, 45, 47
- caña de azúcar, 42
- caña para hacer flautas, 47
- cañavera, 45
- cañizo, 45
- carrizo, 47
- casia de Batavia, 55
- casia de China, 55
- castaño, 66
- cedros, 19
- cerezo de Santa Lucía, 162
- cerezo, 152
- ciclamor, 211
- cidro, 246
- ciprés, 26
- ciruelo, 156, 159
- clavero, 270
- cornicabra, 228
- cubeba, 59
- chopo, 111
- ébano, 117
- encina, 71
- enea, 48
- enebros, 19, 30
- espadaña, 48
- espino albar, 122
- espino de majuelas, 122
- espino negro, 321
- estoraque, 118
- fresno, 312
- granado, 277
- higuera, 89
- incienso, 220
- jaras, 103
- jazmín, 314

- jazmín silvestre, 317  
 labiérnago, 318  
 latón, 83  
 laurel, 55  
 lentisco, 222  
 limero, 240, 246  
 limonero, 240  
 lirón, 83  
 loto, 181  
 madroño, 115  
 mahaleb, 162  
 majuelo, 122  
 manzano, 123  
 melocotonero, 164  
 membrillo, 129  
 mirobálanos, 287  
 mirra, 221  
 mirto, 264  
 moral, 98  
 morera, 98  
 mosqueta, 175  
 mostajo, 133  
 naranjo, 235  
 níspero, 136  
 nogal, 257  
 olíbano, 220  
 olivo silvestre, 293  
 olivo, 295  
 olmos, 87  
 olmos aluares, 111  
 olmos negrales, 113  
 palmera datilera, 34  
 palmera egipcia, 39  
 palmito, 40  
 pándano, 41  
 peral, 137  
 pimentero, 60  
 pinos, 22  
 pino albar, 26  
 pino de balsáin, 26  
 pino bermejo, 26  
 pistacho, 225  
 platanera, 49  
 plátano de sombra, 64  
 quejigos, 76  
 retama, 216  
 ricino, 201  
 robles, 77  
 rosal montés, 175  
 rosal perruno, 175  
 rosales, 168  
 sabinas, 30  
 sándalo, 263  
 sauces, 107  
 sauzgatillo, 326  
 sebestén, 323  
 sen, 210  
 serbal, 135  
 sicomoro, 101  
 tamarindo, 214  
 tamarisco oriental, 106  
 tamujo, 200  
 taraje, 104  
 taray, 104  
 teca, 325  
 tejo, 32  
 terebinto, 228  
 torvisco, 272  
 vid, 183  
 zamboa, 255  
 zarza, 176  
 zarzamora, 176  
 zumaque, 230

## - III -

- Acacia abyssinica* Hochst. ex Benth., 205  
*Acacia arabica* Willd., 205  
*Acacia gummifera* Delile, 205  
*Acacia nilotica* Delile, 205  
*Acacia senegal* Willd., 205  
*Acacia seyal* Delile, 205  
*Acer* sp., 64  
*Acer campestre* L., 65, 218  
*Acer granatense* Boiss., 65, 218  
*Acer monspessulanum* L., 65  
*Acer opalus* Miller, 65, 218  
*Acer pseudoplatanus* L., 65, 218  
*Acorus calamus* L., 47  
*Alnus glutinosa* (L.) Gaertner, 81  
*Amelanchier ovalis* Medicus, 136  
*Aquilaria agalocha* Roxb., 273  
*Aquilaria malaccensis*, 273  
*Araucaria araucana* K. Koch, 25  
*Arbutus unedo* L., 115  
*Argania spinosa* (L.) Skeels, 118  
*Arundo donax* L., 45  
*Berberis* sp., 62  
*Berberis hispanica* Boiss. & Reuter, 62  
*Berberis vulgaris* L., 62  
*Betula* sp., 82  
*Betula fontqueri* Roth., 82  
*Boswellia carteri* Birdw., 220, 222  
*Boswellia serrata* Roxb. ex Colebr, 222  
*Buxus sempervirens* L., 203, 204  
*Caesalpinia echinata* Lam., 215  
*Caesalpinia sappan* Lam., 215  
*Cassia acutifolia* Delile, 210  
*Cassia angustifolia* Vahl., 210  
*Cassia fistula* L., 210  
*Cassia obovata* Colled., 210

- Castanea sativa* **Miller**, 66  
*Cedrus* **sp.**, 19  
*Cedrus atlantica*, 19  
*Cedrus brevifolia* (Hoon fil.) **Henry**, 21  
*Cedrus deodara* (D. Don) **G. Don** fil., 21  
*Cedrus libani*, 19  
*Celtis australis* **L.**, 83  
*Ceratonia siliqua* **L.**, 206  
*Cercis canadensis* **L.**, 213  
*Cercis siliquastrum* **L.**, 211  
*Cinnamomum aromaticum* **Nees in Wall.**, 55  
*Cinnamomum burmanni* **Blume**, 55  
*Cinnamomum camphora* (**L.**) **Sich**, 52  
*Cinnamomum cassia* **L.**, 55  
*Cinnamomum verum* **J. S. Presl.**, 54  
*Cinnamomum zeylanicum* **Blume**, 54  
*Cistus* **sp.**, 103  
*Cistus albidus* **L.**, 104  
*Cistus ladanifer* **L.**, 103  
*Cistus salvifolius* **L.**, 104  
*Citrus aurantifolia* (**Christm.**) **Swingle**, 240, 246  
*Citrus aurantium* **L.**, 235  
*C. aurantium macrocarpa*, 256  
*Citrus grandis* (**L.**) **Osbeck**, 255, 256  
*Citrus limetta* **Risso**, 240, 246  
*Citrus limettoides* **Tanaka**, 240, 246  
*Citrus limon* (**L.**) **Burm.**, 240  
*Citrus maxima* (**Burm**) **Merr**, 256  
*Citrus medica* **L.**, 246, 256  
*Citrus vulgaris* **Risso**, 256  
*Cladium mariscus* (**L.**) **Pohl**, 47  
*Clematis* **sp.**, 314  
*Clematis flammula* **L.**, 318  
*Clematis vitalba* **L.**, 318  
*Clematis viticella* **L.**, 314  
*Commiphora africana* (**A. Rich.**) **Engl.**, 221  
*Commiphora erythraea* **Engl.**, 222  
*Commiphora kataf* (**Forsk.**) **Engl.**, 222

- Commiphora molmol* Engl. ex Tschirch., 222  
***Commiphora myrrha* Engl., 221**  
***Commiphora opobalsamun* Engl., 220**  
***Cordia myxa* L., 323**  
*Coriaria myrtifolia* L., 224  
*Cornus sanguinea* L., 134  
***Corylus avellana* L., 78**  
***Corylus colurna* L., 78**  
***Corylus maxima* Miller, 78**  
***Crataegus azarolus* L., 120**  
***Crataegus monogyna* Jacq., 122**  
***Cupressus sempervirens* L., 26**  
***Cydonia oblonga* Mill., 129**  
*Cytinus hypocistis* L., 104  
*Cytisus purgans* (L.) Boiss., 218  
*Cytisus scoparius* (L.) Link, 217  
***Chamaerops humilis* L., 40**  
*Dalbergia melanoxylon* Guill. & Perr., 117  
***Daphne gnidium* L., 272**  
*Daphne laureola* L., 273  
*Daphne mezereum* L., 273  
***Diospiros ebenum* Hiern., 117**  
***Elaeagnus angustifolia* L., 289**  
***Elcaja emetica* Forsk., 234**  
***Elcaja roka* Forsk., 234**  
*Eryobotria japonica* Lindl., 121  
***Eugenia aromatica* Baill. non Berg., 270**  
***Eugenia caryophyllata* Thunb., 270**  
***Ficus carica* L., 89**  
***Ficus sycomorus* L., 101**  
***Fluggea tinctoria* (L.) G. L. Webster, 200**  
*Frangula alnus* Miller, 182  
***Fraxinus angustifolia* Vahl., 312**  
***Fraxinus ornus* L., 312**  
*Genista florida* L., 218  
*Genista hirsuta* Vahl, 218  
*Genista scorpius* (L.) Dc., 218  
*Hematoxylon brasiliense* Karst., 215



*Hyphaene thebaica* Mart., 39  
*Jasminum* sp., 314  
*Jasminum fruticans* L., 316, 317  
*Jasminum officinale* L., 314  
*Jasminum sambac* Soland., 317  
*Jasminum grandiflorum* L., 314  
*Juglans regia* L., 257  
*Juniperus* sp., 19, 30  
*Juniperus communis*, 19, 31  
*Juniperus oxycedrus*, 19, 31  
*Juniperus phoenicea* L., 30  
*Juniperus sabina* L., 30  
*Juniperus thurifera* L., 30  
*Laurus nobilis* L., 55  
*Lawsonia inermis* L., 274  
*Ligustrum vulgare*, 276  
*Lycium intricatum* Boiss., 321  
*Malus baccata* (L.) Borkh., 128  
*Malus domestica* (Borkh.) Borkh., 123  
*Malus pumila* Mill., 128  
*Malus sylvestris* (L.), 128  
*Marrubium vulgare* L., 277  
*Melia azedarach* L., 231  
*Mespilus germanica* L., 121, 136  
*Moringa oleifera* Lam., 113  
*Morus alba* L., 98  
*Morus nigra* L., 98  
*Musa* sp., 49  
*Musa acuminata* Colla, 49  
*Musa balbisiana* Colla, 49  
*Musa textilis* Née, 49  
*Myristica fragans* Houtt., 54  
*Myrtus communis* L., 264  
*Nerium oleander* L., 291  
*Olea europaea* var. *sylvestris* Brot., 293  
*Olea europea* L., 295  
*Paliurus spina-christi* Mill., 182  
*Pandanus odoratissimus* L., 41

- Paris quadrifolia* L., 123  
*Phillyrea angustifolia* L., 318  
*Phillyrea latifolia* L., 318  
*Phoenix dactylifera* L., 34  
*Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steudel, 47  
*Pinus* sp., 22  
*Pinus halepensis* Miller, 24  
*Pinus pinaster* Aiton, 24, 26  
*Pinus pinea* L., 22  
*Pinus sylvestris* L., 26  
*Piper cubeba* L., 59  
*Piper nigrum* L., 60  
*Piper retrofractum* Vahl., 61  
*Pistacia* sp., 222  
*Pistacia atlantica* Dc., 224  
*Pistacia lentiscus* L., 222  
*Pistacia terebinthus* L., 228  
*Pistacia vera* L., 225  
*Platanus orientalis* L., 64  
*Plumbago capensis* Willd. ex Boiss., 317  
*Polygonum hidropiper* L., 61  
*Populus alba* L., 110  
*Populus nigra* L., 111  
*Prunus armeniaca* L., 145  
*Prunus avium* L., 152  
*Prunus cerasifera* Ehrh., 161  
*Prunus cerasifera* var. *myrabolana*, 161  
*Prunus cerasifera*, 161  
*Prunus cerasus*, 155  
*Prunus cocomilia* Ten., 161  
*Prunus domestica* L. subsp. *insititia*, 161  
*Prunus domestica* L., 156, 159, 161  
*Prunus domestica* var. *armenioides*, 161  
*Prunus domestica* var. *juliana*, 161  
*Prunus dulcis* (Miller) D.A. Webb, 149  
*Prunus kurdica* Fritsch., 161  
*Prunus mahaleb* L., 162  
*Prunus monticola* C. Koch, 161

- Prunus persica* (L.) Batsch**, 164  
*Prunus spinosa* L., 161  
*Prunus triflora* Roxb., 161  
*Prunus ursina* Kotschy. ex Boiss., 161  
***Punica granatum* L.**, 277  
*Pyrus bourgaeana*, 144  
***Pyrus communis* L.**, 137  
*Pyrus nivalis* Jacq., 144  
*Pyrus pyraster*, 144  
*Pyrus pyrifolia* Nakai, 144  
*Pyrus spinosa* Forsk., 144  
***Quercus* sp.**, 77  
***Quercus ilex* subsp. *ballota* (Desf.) Samp.**, 71  
*Quercus alpestris* Boiss., 77  
***Quercus canariensis* Will.**, 76  
*Quercus coccifera* L., 77  
***Quercus faginea* grex**, 76  
***Quercus faginea* Lam.**, 76  
***Quercus ilex* L.**, 71  
***Quercus petraea* (Mattuschzka) Liebl.**, 77  
***Quercus pyrenaica* Willd.**, 77  
***Quercus robur* L.**, 77  
***Quercus suber* L.**, 75  
*Retama bovei*, 217  
*Retama monosperma* (L.) Boiss., 217  
*Retama raetam*, 217  
***Retama sphaerocarpa* (L.) Boiss.**, 216  
***Rhamnus alaternus* L.**, 178  
*Rhamnus catharticus* L., 182  
*Rhamnus saxatilis* Jacq., 182, 219  
*Rhamnus spina-christi* L., 182  
***Rhus coriaria* L.**, 230  
***Ricinus communis* L.**, 201  
***Rosa* sp. pl.**, 168  
***Rosa* sp.**, 175  
*Rosa canina* L., 172, 173, 175  
*Rosa chinensis* Jacq., 174  
*Rosa damascena* Mill, 173

- Rosa damascena* var. *semperflorens*, 173  
*Rosa foetida* J. Herrmann, 173  
*Rosa gallica* L., 172, 173  
*Rosa micrantha* Borrer ex Sm., 172  
*Rosa pouzinii* Tratt., 172  
*Rosa sempervirens* L., 172  
*Rosachata* J. Herrmann, 172  
*Rubus caesius* L., 177  
*Rubus foliosus* Weihe & Nees, 177  
*Rubus idaeus* L., 177  
***Rubus ulmifolius* Schott**, 176  
*Rubus ulmifolius*, 177  
***Saccharum officinarum* L.**, 42  
***Salix alba* L.**, 107  
*Salix atrocinera* Brot., 109  
*Salix purpurea* L., 109  
*Salix viminalis* L., 109  
***Santalum album* L.**, 263  
*Solanum nigrum* L., 123  
***Sorbus aria* (L.) Crantz.**, 133  
*Sorbus aucuparia* L., 136  
***Sorbus domestica* L.**, 135  
*Spartium junceum* L., 218  
*Strychnos castelnaei* Wedd., 235  
*Strychnos crevauxii* G. Planch, 235  
*Strychnos toxifera* Schomb. ex Benth., 235  
*Styrax benzoin* Dryand, 119  
***Styrax officinale* L.**, 118  
***Syzigium aromaticum* (L.) Merr. & Parry**, 270  
***Tamarindus indica* L.**, 214  
***Tamarix africana* Poiret**, 104  
***Tamarix aphylla* (L.) Karst.**, 106  
***Tamarix articulata* Vahl.**, 106  
***Tamarix canariensis* Willd.**, 104  
***Tamarix orientalis* Forsk.**, 106  
*Taxus baccata* L., 32  
***Tectona grandis* L.**, 325  
***Terminalia* sp.**, 287

- Terminalia bellerica* Roxb., 287  
*Terminalia catappa* L., 287  
*Terminalia citrina* Roxb ex Flem., 287  
*Terminalia chebula* Retz., 287  
*Terminalia horrida* Steud., 287  
*Tetraclinis articulata* Mast., 30  
*Trichilia emetica* Vahl, 234  
*Trichilia roka* (Forsk.) Chivo, 234  
*Typha* sp., 48  
*Typha angustifolia* L., 48  
*Typha. domingensis* (Pers.) Steudel, 48  
*Ulex baeticus* Boiss., 218  
*Ulmus* sp., 87  
*Ulmus campestris auct. non* L., 87  
*Ulmus minor* Miller, 87  
*Vitex agnus-castus* Kurz., 326  
*Vitis vinifera* L., 183  
*Ziziphus jujuba* Miller, 178  
*Ziziphus lotus* (L.) Lam, 181  
*Ziziphus spina-christi* (L.) Willd, 182